

Giấy ủy nhiệm

Người ủy nhiệm	Họ tên		Số chứng minh nhân dân người nước ngoài	-
	Địa chỉ và số điện thoại	☎)		
Người nhận ủy nhiệm	Họ tên		Số chứng minh nhân dân (người nước ngoài)	-
	Địa chỉ và số điện thoại	☎)		
Quan hệ của người ủy nhiệm với người nhận ủy nhiệm				
Mục đích sử dụng				
Nội dung ủy nhiệm		<input type="checkbox"/> Khai báo thay đổi nơi cư chú <input type="checkbox"/> Khai báo thay đổi cư chú trong nước		
<p>Theo điều số 75 quy tắc thi hành luật 「luật quản lý xuất nhập cảnh」 và cơ quan chính phủ thông tin cá nhân quý vị được hoàn toàn bảo vệ theo quy chế điều 10 quy định, nội dung đăng ký như trên xin cấp và nhận chứng thực liên quan đến quyền lợi và nghĩa vụ xin ủy nhiệm cho người nhận ủy nhiệm</p> <p style="text-align: center;">Ngày Tháng Năm Người ủy nhiệm (Đóng dấu) Chủ Tịch Quận Heunde</p>				
Những vấn đề cần chú ý và hồ sơ kèm theo				
<p>1. Làm giả mạo tài liệu riêng hoặc cách khác, bằng tính chất xấu từ cơ quan chính phủ, xử lý tin tức, kiểm tra, hoặc nhận cung cấp thông tin người đó sẽ bị phạt tù lao động khổ sai từ 2 năm trở xuống hoặc tiền phạt từ 700 nghìn uôn trở xuống</p> <p>2. Hồ sơ kèm theo</p> <p>A. Giấy tờ tùy thân của người ủy nhiệm (giấy chứng minh nhân dân người nước ngoài), Giấy chứng nhận quan hệ hôn nhân (trong tình huống vợ hoặc chồng là người nước ngoài)</p> <p>B. Trường hợp người chưa đến tuổi trưởng thành ủy nhiệm thì phải có bằng chứng gia đình của bố mẹ với con cái thẻ bảo hiểm và bản chứng nhận giấy khai sinh v..v...trình bày tài liệu chứng minh quan hệ gia đình .</p> <p>C. Người nhận ủy nhiệm trình bày giấy tờ tùy thân</p>				

Giấy ủy nhiệm

위임장

▷ Người ủy nhiệm 위임자

- Tên của người ủy nhiệm
위임자의 이름을 기재해 주세요.
- Số chứng minh nhân dân người nước ngoài của người ủy nhiệm
위임자의 외국인등록번호를 기재해 주세요.
- Địa chỉ và số điện thoại của người ủy nhiệm
위임자의 주소와 전화번호를 기재해 주세요.

▷ Người nhận ủy nhiệm 피위임자

- Tên của người nhận ủy nhiệm
피위임자의 이름을 기재해 주세요.
- Số chứng minh nhân dân người nước ngoài của người nhận ủy nhiệm
피위임자의 외국인등록번호를 기재해 주세요.
- Địa chỉ và số điện thoại của người nhận ủy nhiệm
피위임자의 주소와 전화번호를 기재해 주세요.

▷ Quan hệ của người ủy nhiệm với người nhận ủy nhiệm 위임자의 대리인의 관계

- Ghi quan hệ của người ủy nhiệm với người nhận ủy nhiệm
위임자의 대리인의 관계를 기재해 주세요.

▷ Mục đích sử dụng 사용용도

- Ghi mục đích sử dụng giấy ủy nhiệm
위임장의 사용용도를 기재해 주세요.

▷ Nội dung ủy nhiệm 위임할 내용

- Chọn lựa nội dung ủy nhiệm
위임할 내용을 선택해 세요.

❖ Theo điều số 75 quy tắc thi hành luật 「luật quản lý xuất nhập cảnh」 và cơ quan chính phủ thông tin cá nhân quý vị được hoàn toàn bảo vệ theo quy chế điều 10 quy định, nội dung đăng ký như trên xin cấp và nhận chứng thực liên quan đến quyền lợi và nghĩa vụ xin ủy nhiệm cho người nhận ủy nhiệm
출입국관리법 시행규칙 75조 및 공공기관의 개인정보보호에 관한 법률 제10조의 규정에 따라 위와 같이 증명원 신청 및 발급에 관한 권리와 의무를 대리인에게 위임합니다.

- Ngày tháng dựng lên văn bản
작성 일자를 기재해 주세요.
- Người ủy nhiệm ghi tên và đóng dấu 위임하는 사람의 이름과 날인해 주세요.

Những vấn đề cần chú ý và hồ sơ kèm theo 유의사항 및 첨부서류

1. Làm giả mạo tài liệu riêng hoặc cách khác, bằng tính chất xấu từ cơ quan chính phủ, xử lý tin tức, kiểm tra, hoặc nhận cung cấp thông tin người đó sẽ bị phạt tù lao động khổ sai từ 2 năm trở xuống hoặc tiền phạt từ 700 nghìn uôn trở xuống
사문서 위조 또는 기타 부정한 방법으로 공공기관으로부터 처리정보를 열람 또는 제공 받은 자는 2년 이하의 징역 또는 700만원 이하의 벌금에 처해집니다.
2. Hồ sơ kèm theo 첨부 서류
 - A. Giấy tờ tùy thân của người ủy nhiệm (giấy chứng minh nhân dân người nước ngoài) Giấy chứng nhận quan hệ hôn nhân (trong tình huống vợ hoặc chồng là người nước ngoài)
위임하는 사람의 신분증 (외국인등록증), 혼인관계증명서(배우자가 외국인일 경우)
 - B. Trường hợp người chưa đến tuổi trưởng thành ủy nhiệm thì phải có bằng chứng gia đình của bố mẹ với con cái thẻ bảo hiểm và bản chứng nhận giấy khai sinh v..v...trình bày tài liệu chứng minh quan hệ gia đình .
미성년이어서 위임하는 부모와 자녀와의 가족증명이 필요할 경우 의료보험증 또는 출생증명서 등 가족관계 입증서류 제시
 - C. Người ủy nhiệm trình bày giấy tờ tùy thân
대리인의 신분증 지참하여 제시